GEMENG manternach

GEMENG BECH

SCHOULBUET

2017-2018

Renert Berbuerg

Ecole Fondamentale Rénert

Sommaire

Virwuert vum President vum SYNECOSPORT M. Camille Kohn 1-2

Virwuert vum President vum Schoulkomitee M. Gilles Irthum 3-4

Virwuert vum Schoulinspekter Mme Monique Melchers 5-6

Eltere-Vertrieder 7-8

Elvere 9-11

Maison Relais Rénert 12-13

Schoulvakanzen 14

Schoultransport 15-19

Schoulstruktur vun der Ecole Fondamentale Rénert 20-21

Schoulorganisatioun 2017/2018 22-34

Klassefotoen Cyclen 1 - 4 35-41

Cycle 1 42-47

Cycle 2.1 48-49

Cycle 2.2 50-51

Cycle 3.1 52-53

Cycle 3.2 54-55

Cycle 4.1 56-58

Cycle 4.2 59-60

Schouljoer 2016/2017 61-69
1. Schoulsportdag , 2. Schoulbusbegleeder, 3. Rénert Goes Art,
4. Projet Gewalt- an Drogepréventioun, 5. Coupe Scolaire, 6. Schoulfest

Bibliothéik 70-71

LASEP 72-73

Editioun: Schoulsyndikat SYNECOSPORT

Fotoen: Ed. Frières, Corps enseignant

Drock: Imprimerie de l'Est, Echternach

ES PRINTED IN LUXEMBOURG

Léif Elteren,
Léif Biergerinnen a Bierger aus de Gemenge Bech a Manternach,
Léif Schoulkanner,

Wann de Schoulbuet an de Gemenge Bech a Manternach verdeelt gëtt, geet déi schéi laang Summervakanz sou lues op en Ënn, an d'Virbereedungen fir d'Schouljoer 2017/2018 lafen op Héichtouren.

Zu Ënn geet och d 'Mandat vum aktuelle Comité vum Synecosport well no de Gemengewalen am Oktober dëst Joer ginn d'Posten vum interkommunalen Aarbechtsgrupp, deen d'Schoul, d'Fräizäit- an d'Sportsinfrastrukturen vun den zwou Gemenge Bech a Manternach betreit, nei besat.

De Réckbléck op déi lescht 6 Joer weist, dass ganz vill geschafft ginn ass. Duerch stänneg wuessend Schülerzuelen, wollten déi zwou Gemengen eng modern an zweckméisseg Infrastruktur um Campus Rénert derbäisetzen. Während den éischten dräi Joer ënner der Presidentschaft vu Manternach ass engersäits dat neit Schoulgebai geplangt ginn, mee virun allem ass mat vill Asaz no enger optimaler Plaz gesicht ginn fir dëse neie Komplex bauen ze kënnen.

Déi zweet Halschent vun deene 6 Joer huet d'Gemeng Bech d'Presidentschaft dunn iwwerholl an dat fäerdeg geplangten Gebai konnt an Ugrëff geholl ginn. Leider ass awer dat ambitiéist Ziel fir ab der Rentrée 2017 de ganze Schoulkomplex fäerdeg ze hunn net erreecht ginn. D'Schoulklasse vum Cycle 1 feieren hir Rentrée nach an de Gebaier vun hire verschiddenen Dierfer.

Dat neit Schoulgebai ass ee wichtege Projet fir Bech a Manternach an et ass keng Méi gescheit ginn fir modern an ëmweltfrëndlech zum Wuel vun de Kanner an dem Schoulpersonal ze bauen.

Ervir hiewen wëll ech och de neie "Sonnenschutz" vun der Maison Relais, deen net nëmmen fir en agréabelt Klima an den Säll vun dem Gebai suergt, mee och zousätzlech Spill- an Openthaltsraum schaaft. An och di reamenagéiert Spillplaz virun der Maison Relais gëtt secher mat vill Freed vun eise Klengsten ënnert de Schoulkanner genotzt.

Doniewent si natierlech eng Hällewull vun Reparatur- an Entretiensaarbechten gemaach ginn wéi, z. Bsp., e neie Belag um synthetesche Fussballsterrain, dee souwuel vun der Schoul wéi och vum FC Berdenia Berbuerg profitéiert gëtt.

Op Initiativ vun enger engagéierter Equipe vum Léierpersonal ass de Projet "Schoulbusbegleeder" an d'Liewen geruff ginn an, an enker Zesummenaarbecht mat der Police, de Busfirmen a mat der Ënnerstëtzung vum Synecosport ausgeschafft ginn. Sou hoffe mir, dass de Schülertransport an eise Gemenge méi agréabel a sécher gëtt.

Leider ass e gutt - an iwwert e laangen Zäitraum gesinn - séchert Verkéierskonzept vum Comité vum Synecosport mat 4 géint 3 Stëmmen net zréckbehale ginn. D'Argument war, dass d'Ëmsetze vum Konzept vun der Verkéiersberouegung um Campus Rénert ze deier gi wier an de Parking net sollt verännert gin. Eng demokratesch mee keng ganz glécklech Décisioun, well d'Sécherheet vun onse Kanner bei hirer Schoul iwwer all wirtschaftlech Iwwerleeung stoe misst! Nach ass Zäit an d'Méiglechkeet des Décisioun ze iwwerdenken.

Wat d'Zukunft ugeet bleift virun allem de Projet vun enger neier Spillplaz fir d'Cyclen 1 an 2 niewent dem neie Schoulgebai aktuell. Dësen Terrain läit an der Gréngzone an ass als IBA (Important Bird Area) Gebitt ausgewisen. Alles wat do also geschitt ass nëmmen zesumme mam Ëmweltministère ze realiséieren. Bis elo war all Kontakt zimlech produktiv a mir si ganz optimistesch, dass eng flott, naturno a pédagogesch wäertvoll Spillplaz do entstoe kann.

Nei a spannend Erausfuerderungen stinn an de nächste Joren un, zum Beispill, d'Digitaliséierung oder d'Uwendung vun de "social media" am Schoulprogramm. Dëst wäerten grouss Erausfuerderungen un d'Léierpersonal wéi och un d'Erzéier vun der Maison Relais matbréngen.

No dësem klengen Iwwerbléck bleift mir nach just am Numm vu mir an de Kolleginnen a Kollegen aus dem Synecosport eng Rei ganz häerzlech Mercien auszeschwätzen: dem Gilles Irthum an dem Léierpersonal, der Madame Diana Gliebe an der ganzer Équipe vun der Maison Relais déi all eng engagéiert a wäertvoll Aarbecht zum Wuel vun de Kanner déi hinnen uvertraut sinn leeschten. Eis Zesummenaarbecht an de leschte Jore war excellent an eis Diskussiounen lieweg, vertrauensvoll a konstruktiv.

E weidere grousse Merci geet un d'Schoulkommissioun, d'Eltere-Vertrieder an d'Elterevereenegung ELVERE fir hiert Engagement an hiren Interessi un eiser Schoul. Ouni hier fräiwëlleg Aarbecht géife vill Projeten net gemaach ginn.

Last but not least, verdéngt och den Här Edy Frières, de „gudde Geescht" vun der Schoul, eis Unerkennung fir déi vill geleeschten Aarbechtsstonnen.

E perséinleche Merci geet da nach un d' Kollegin an d' Kollegen aus dem Bureau vum Synecosport fir hier Ënnerstëtzung, hiert Vertrauen an hier Mataarbecht an deene leschten 3 Joer. Natierlech verdéngen och d'Memberen vum Comité e grousse Merci.

Léif Kanner, iech an Ären Elteren e flott, spannend an erfollegräicht Schouljoer 2017/18 um Campus Rénert.

Camille Kohn
President vum Synecosport
Buergermeeschter vun der Gemeng Bech

Léif Elteren, léif Leit, léif Kanner,

Wéi all Joer wëll ech fir d'éischt nees kuerz op dat vergaangent Schouljoer zréckkucken an eis gutt Resultater souwuel vum Rapport Ecole wéi och vun der Bewäertung vum Ofschloss vun eisem PRS (Plan de Réussite Scolaire) signaléieren, béid Appréciatiounen gi vu baussen vun der ADQS (Agence pour le Développement de la Qualité Scolaire) vum Script iwwert eis Schoul gemaach. D'Resultater vun eise Kanner an de Bilanen de fin de cycle leien an alle Beräicher däitlech iwwert der Moyenne, eis Kanner hunn sech des weideren am Franséischen weider verbessert an eisen Taux d'orientation nom Cycle 4.2 an den Enseignement secondaire läit erëm wäit iwwert der Landesmoyenne.

Mir konnten eisen PRS 2 mat vill Succès ofschléissen, mir hunn niewent eng interessanter Formatioun zum Sujet Förderpläng erëm eng Journée d'échange organiséiert a virun allem während dem ganzen Schouljoer schon un der Préparatioun vum PDS (Plan de développement de l'établissement scolaire), dem Nofolger vum PRS geschafft. Hei hu mir déi éischt Perspektiven souwuel vum Inspektorat wéi vum Menje fir gutt approuvéiert kritt, si gesinn haaptsächlech d'Weiderféierung vun den Differenzéierungsmesure vir, d'Aféierung vu neien méi eenheetlechen pédagogesche Mesuren a virun allem d'Zesummenaarbecht vun alle Cyclen (mam Cycle 1) op engem Site. Mir wëllen an eisem neien PDS des weideren déi nei Medien nach méi an eisem Unterrecht abannen, d'Acquisitioun vun I-Paden an den Ausbau vum Mathematic vum Cycle 4 op de Cycle 3 sinn éischt Schrëtt dofir. Am kommende Schouljoer wäerte mir virun allem no enger détailléierter Bestandsopnam mat alle Schoulpartner de neie PDS opstellen, dëst mat der Ennerstëtzung vun engem Instituteur spécialisé pour le développement scolaire (I-DS). Des weideren wëlle mir d'Adaptatioun vun eise Stonnepläng hei festschreiwen, kuerzfristeg wëlle mir d'Stonnepläng vun de Cyclen 1 an 2bis4 uneneen upassen, mee mëttelfristeg musse mir onbedéngt e Schoulhoraire aféieren, dien besser dem Fonctionnement vun de Familien entsprecht an pédagogesch méi sënnvoll ass. Duerch eng Adaptatioun vun der Dauer vun der Mëttespaus kéint een de Schoultransport reduzéieren a vereinfachen. En iwwerschaffte Stonneplang kéint sou augesinn, dass während all Wochendag déi selwecht Unzuel Schoulstonnen ugebuede ginn an dass direkt uschléissend un d'Schoulstonnen eng Hausaufgabenhëllef an/oder divers Fräizäitméiglechtkeeten, an Zesummenaarbecht mat der Maison relais an eise Veräiner, kéinten ugebuede ginn.

Mir hunn dëst Schouljoer eng ganz Rei Unterrechtsstonnen am Contingent bäikritt, engersäits well duerch d'Aféierung vum Vieso-Cours de Minister de Coefficient de base eropgesat huet an anerersäits well d'Kannerzuelen eropginn. Mir kënnen sou d'nächst Joer an all Cycle eng ganz Rei Unterrechtsstonnen notzen fir dringend noutwendeg Appuimoossnamen duerchzeféieren, well eis Klassen ginn an de leschten Joren ëmmer méi heterogen. Mir wollten an eiser Schoulorganisatioun keng gespléckte Klassen am Cycle 2 an de Niewefächer hunn, sou dass elo d'Effektiver am Cycle 2.2 ganz héich sinn, mee mir hoffen dësen Inconvéniant duerch de gezielten Appui kënnen opzefänken. Mir fueren d'nächst Joer och virun mat enger enker Collaboratioun am Cycle 1- Précoce, d'Kanner aus der Gemeng Bech a vu Berbuerg ginn weiderhin op Hemstel an de Précoce an d'Kanner aus der Gemeng Manternach besichen de Précoce zu Lelleg. Mir kënnen sou d'Iwwergangszäit optimal iwwerbrécken bis dat neit Gebai fir de Cycle 1 zu Berbuerg fäerdeg ass, en plus gëtt d'Zesummenaarbecht an eisem Cycle 1 nach weider gefestegt. Mir hunn des weideren am Kader vun der Aféierung vum PDS 2 Unterrechtsstonnen bäikritt, wouvunn mir eng Stonn notzen fir d'Zesummenaarbecht am Cycle 1 an déi zweet fir d'Informatik. Leider leeft de Projet vun der schulbaséierender psychologescher Betreiung vun der Mme Schmitt d'nächst Joer net weider, mir hoffen dass dës gutt a wäertvoll Aarbecht wéinstens zum Deel vun eisem neien I-EBS (Instituteur pour les enfants à besoins spécifiques) der Mme Steffi Schlechter weidergefouert ka ginn.

E grousse Succès hat de Projet vum Schoulbusbegleeder, dien virun allem d'Kanner aus dem Cycle 4 an de Busser responsabiliséiert an dien an enker Zesummenaarbecht mat der Police, dem Synecosport an de Busentreprisen konnt agefouert ginn. Mir sinn optimistesch no enger Testphase vun 3 Joer, dëse wichtegen Bäitrag zur Secherheet vun de Kanner an de Busser kënnen mëttelfristeg fest an eiser Schoul z'établéieren.

Ech wëll nach eemol dervun profitéieren fir d’Satisfaktioun vum ganzen Léierpersonal iwwer d’Réalisatioun vun dem neie Schoulgebai auszedrécken, mir sinn iwwerzeegt dass duerch dës nei Infrastrukturen nach ganz aner pédagogesch Méiglechkeeten entstinn am Cycle 1 an et och fir eis ganz Schoul e grousse Notzen ass wa mir spéitstens fir déi nächst Rentrée hei kënnen schaffen. Mir sinn allerdéngs enttäuscht, dass de Projet vun engem verbesserten Parking fir d’Elteren mat engem „Kiss and go“, mat enger Busgare, engem gespaarten Wee laanscht d’Schoul an ënner anerem engem Parking fir d’Léierpersonal leider keng eenheetlech Zoustëmmung fonnt huet an och elo net réaliséiert gëtt. Mir wëllen drop hiweisen, dass duerch déi massiv Croissance vun de Kanner (et kommen ab der nächster Rentrée méi wéi honnert Cycle 1-Kanner op de Site) d’Situatioun um Parking sech nach eemol dramatesch verschlechtert a virun allem ass d’Secherheet vun de Kanner leider net méi assuréiert. Hei maachen mir e ganz waarmen Appell sou séier wéi méiglech déi Décisioun nach eemol z’iwwerdenken an eng Léisung ze sichen déi der Secherheet vun eise Kanner gerecht gëtt.

Mir ginn während dem Joer als Corps enseignant ganz vill mat an d’Décisiounen vum Bureau vum Synecosport mat agebonnen, sou zum Beispill och bei den éischte Planungen fir eng Spillplaz fir de Cycle 1 am Bongert déi mir ganz besonnesch begréissen. Ech wëll duerfir deene Responsablen vum Synecosport mat un der Spëtzt dem Här Camille Kohn e grousse Merci soen fir déi gutt, konstruktiv an éierlech Zesummenaarbecht déi lescht dräi Joer.

Eis Zesummenaarbecht mat der Maison relais gëtt dëst Joer duerch eng Konventioun weider gefestegt, de Leit aus der Direktioun vun der Maison relais an och dem Personal e weidere Merci.

E Merci geet och nees un d’Elvere, d’Elterevertrieder an d’Schoulkommissioun, mir hunn an engem richtegen Echange an engem gudden Aarbechtsklima zesummegeschafft an divers Problemer geléist.

Ech wëll des weideren am Numm vum ganze Corps enseignant ganz speziell der Mme Monique Melchers an der ganzer Equipe vum Arrondissement 14 merci soen fir déi vill a gutt Collaboratioun während de leschten 8 Joer. D’Mme Melchers huet sech ganz vill a ganz professionell engagéiert fir d’Doléancen vun eiser Schoul, vun de Kanner, vun den Elteren, vum Léierpersonal a vun de Gemengen. Mir wënschen hir och vun dëser Plaz aus vill Succès a Satisfaktioun an hirer neier Tâche.

Ofschléissend wëll ech nach eng Kéier drop hiweisen, datt dir léif Elteren onbedéngt d’Offer vun der Kommunikatioun mat dem Schoulpersonal sollt unhuelen, den Titulaire de classe ass ëmmer ären éischten Uspriechpartner.

Des weideren bidden ech iech och déi gewinnten Permanence, d’nächst Schouljoer all Donneschdegmoien un, mir hoffen ausserdeem als Schoulkomitee, dass dëse Schoulbuet iech erëm eng ganz Rei wichteg Informatioune bréngt.

An dem Sënn wënschen ech iech all an eis als Léierpersonal vill Freed a Succès fir d’Schouljoer 2017/2018.

Gilles IRTHUM
President vum Schoulkomitee

Léif Elteren, léift Schoulpersonal, léif Kanner,

dëst ass de läschte Schoulbuet fir mech als Äere Schoulinspekter, ab der Rentrée 2017/2018 wäert den Här Joa BAUM d'Schoule vum Synecosport als regionale Direkter vun der Direktioun 10 mam Bureau régional zu Grevemaacher iwwerhuelen.

Dës Ännerung ass op eng Ëmstrukturéirung a Reform vum Inspektorat zréck ze féieren: aus den aktuelle 20 Arrondissementer wäerte 15 directions régionales entstoen, déi jeweils als Equipe geréiert ginn.

Dës Equipe besteet aus engem Direkter an zwee Directeurs adjoints, si assuréiere d'Gestioun vun de Schoulen a coordinéiere d'Prise en charge vu Kanner mat spezifesche Bedürfnisser, déi aktuell Equipe multi-professionnelle (EMP) gët ersat duerch eng „équipe de soutien des élèves à besoins particuliers ou spécifiques" (ESEB), dëst um regionale Plang, um lokale Niveau kréie d'Schoulen eng zousätzlech Ënnerstëtzung duerch en Instituteur spécialisé pour enfants à besoins (I-EBS).

Um nationale Plang gesäit d'Reform d'Créatioun vun 8 Centres des compétences vir, vun deene 5 op bestehende Strukturen baséieren :

1. den aktuelle Centre de logopédie gët erweidert zum « **Centre pour le développement langagier, des compétences auditives et communicatives** »;
2. den aktuellen Institut pour déficients visuels gët erweidert zum « **Centre pour le développement des compétences visuelles** » ;
3. den aktuellen Institut pour infirmes moteurs cérébraux gët erweidert zum « **Centre pour le développement moteur et global** » ;
4. déi aktuell Centres d'éducation différenciée ginn am « **Centre pour le développement intellectuel** » regruppéiert ;
5. den aktuellen Institut pour enfants autistiques et psychotiques gët erweidert zum « **Centre pour le développement des enfants et jeunes présentant un trouble du spectre de l'autisme** ».

Dës Restrukturéierung ass och als Paradigmewiessel mat enger definéierter pädagogescher Approche ze verstoen.

3 Centres de compétences gi nei creéiert:

6. de « **Centre pour le développement des apprentissages** » fir SchülerInnen mat Dyslexie, Dyscalculie, Dyspraxie, ... ;
7. de « **Centre pour le développement socio-émotionnel** » fir SchülerInnen mat Verhaalensproblemer ;
8. de « **Centre du suivi des enfants et jeunes intellectuellement précoces** » fir SchülerInnen mat enger Héichbegabung.

Fir d'Entwécklung vun den Ziler, déi d'Schoul sech fir déi nächst période de référence vun 3 Joer setzt, kënnt och eng zousätzlech Ressource dobäi : hei ënnerstëtzt en Instituteur spécialisé pour le développement scolaire (I-DS) d'Schoul, aus dem ursprüngleche PRS (plan de réussite scolaire) gët de PDS (plan de développement).

Déi läscht Joere konnt ech feststellen, wéi motivéiert an engagéiert d'Schoulpersonal vum Synecosport sech den Ziler an deene verschiddene Beräicher, wéi Differenzéierung, Evaluéieren, Förderpläng fir SchülerInnen erstellen, Kooperatioun mat de Schoulpartner, … duerch Formatiounen a Concertatiounen an den Equipes pédagogiques, ugeholl huet, doduerch huet sech eng flott Dynamik an der Schoul entwéckelt.

Als Ofschloss wollt ech soen, datt ech während 8 Joer vill flott Erfahrungen mam Schoulpersonal, mat de Kanner, den Elteren an de Gemengevertreider vu Bech a Manternach gemaach hunn an ech soen Iech alleguer MERCI fir déi gutt Zesummenarbecht.
Ech wënschen Iech weiderhinn e gutt a konstruktivt Zesummeschaffen an d'Motivatioun fir déi verschidde Défi'en, déi d'Arbecht an a ronderëm d'Schoul mat sech bréngt, zesumme unzegoen.

Monique Melchers
Schoulinspekter - Arrondissement 14

Eltere-Vertrieder

Wahlen vun den Elterevertrieder an der Grondschoul.

Géift dir gären aktiv um Schoulliewen vun ärem Kand deelhuelen? Da maacht mat a gitt Elterevertrieder. Déi nächst Wahlen vun den Elterevertrieder sinn am Oktober 2017.

Wat ass d'Aufgab vun den Elterevertrieder?

D'Elterevertrieder stinn allen Elteren déi eng Ufro maachen mat Rot an Ënnerstëtzung zur Säit.

D'Elterevertrieder schaffe mam Schoulcomité zesummen a ginn hier Meenung zum Schoulentwécklungsplang an der Schoulorganisatioun of.

2 Memberen vun den Elterevertrieder sinn och an der Schoulkommissioun vum Synecosport vertrueden.

Wien kann Elterevertrieder ginn?

All Elteren déi Kanner an der Grondschoul (Cycle 1 – Cycle 4) hunn, kënnen sech als Kandidat mellen.

Wéi gëtt een Elterevertrieder?

De President vum Schoulcomité schreift 3 Wochen virun de Wahlen d'Elteren un a lued si an, sech als Kandidat ze mellen.

All Elteren vun der Schoul ginn invitéiert hier Elterevertrieder op enger Generalversammlung vun den Elteren ze wielen.

Folgend Persounen sinn am Oktober 2015 als Elterevertrieder gewielt ginn:

Eric Buttini

Patrick Dahm

Sandra Schu

Isabelle Steinmetz

Dir kënnt eis um Internetsite vun den 2 Gemengen ënnert folgender Rubrique fannen:
Ecole fondamentale: Elterevertrieder

Représentants des parents d'élèves

Élections des représentants des parents à l'école fondamentale.

Vous aimeriez participer activement à la scolarité de votre enfant ?
Engagez-vous et devenez représentant des parents d'élèves.

Les prochaines élections des représentants des parents d'élèves auront lieu en octobre 2017.

Quelle est la mission des représentants des parents ?

Les représentants des parents d'élèves écoutent et renseignent tous les parents qui en font la demande.

Les représentants des parents s'échangent avec le comité d'école et donnent leur avis sur le plan de réussite scolaire (PRS), l'organisation scolaire et la vie à l'école.

2 représentants des parents d'élèves sont également représentés dans la commission scolaire du Synecosport.

Qui peut devenir représentant des parents d'élèves ?

Tous les parents des élèves scolarisés dans l'enseignement fondamental (cycle 1 – cycle 4) peuvent être candidats.

Comment devenir représentant des parents d'élèves ?

Le Président du comité d'école écrit à tous les parents pour leur proposer d'être candidats.
Cette lettre vous est envoyée 3 semaines avant les élections qui se déroulent tous les 2 ans en octobre.

Tous les parents de votre école seront invités à élire leurs représentants lors d'une assemblée générale des parents.

Les personnes suivantes ont été élues comme représentants des parents d'élèves en octobre 2015 :

Eric Buttini

Patrick Dahm

Sandra Schu

Isabelle Steinmetz

Veuillez trouver nos contacts sur le site internet des deux communes sous la rubrique :
Ecole fondamentale : Représentants des parents d'élèves

De Comité 2016/2017 besteet aus :

Le comité 2016/2017 se compose de :

Dan Conrardy (President, *président*)
Marc Crelo (Vize-President, *vice-président*)
Eric Buttini (Sekrétär, *secrétaire*)
Isabelle Schönbeck-Wirtz (Tresorier, *trésorier*)
Fanny Chevremont
Carine Conté
Patrick Dahm
Nicole Goetz (net op der Foto, *pas sur la photo*)
Sandra Schu

Och an dësem Schouljoer hu mir eng Partie Aktivitéiten organiséiert:

Au fil de cette année, nous avons organisé diverses activités :

103 Kanner hunn iwwert d'ganz Joer un de Schwammcoursen deelgeholl, déi mir all Trimester an der Schwämm zu Biwer proposéieren.

103 enfants ont participéaux cours de natation que nous organisons chaque trimestre à la piscine de Biwer.

Op dem éischte Schouldag, dem 15. September, hu mir all d'Kanner aus dem Cycle 2 mat Mëtschen an engem Chocky empfaangen. Als Kaddo, hunn d'Kanner vum Cycle 2.1 eng Schmierekëscht vun der ELVERE kritt.

Au premier jour de classe, le 15 septembre, nous avons accueilli les enfants du cycle 2 avec un chocolat chaud et des viennoiseries. Les enfants du cycle 2.1 ont reçu comme cadeau une boîte à sandwich de l'ELVERE.

Am Hierscht hu mir bei der Formatioun vun de Kanner am Kader vun der Initiativ „Schoulbusbegleeder" gehollef.

En automne, nous avons participé à la journée de formation des enfants, dans le cadre de l'initiative « accompagnateur de bus »

Ob eiser Generalversammlung, de 24. Oktober, huet den Dr Sonja Schmitt (Psychologin) de Virtrag gehalen : „Schoulbaséierend psychologesch Berodung an der Grondschoul Rénert : Dat emotionaalt Wuelbefanne vun eise Kanner zielt".

Lors de notre assemblée générale le 24 octobre, le Dr Sonja Schmit (psychologue) a présenté une conférence sur le support psychologique destiné aux élèves de l'école Rénert.

ELVERE - Association des Parents d'Elèves „Rénert" Bech-Manternach

ELVERE - Association des Parents d'Elèves

Um Second-Hand-Maart de 4. Februar, waren 42 Dëscher fir de Verkaf reservéiert ginn. Vill zefridde Gesiichter hate mir souwuel bei Verkeefer wéi och bei de ville Keefer.

Pour notre marché „second hand" le 4 février, 42 tables avaient été réservées pour la vente. Les vendeurs et nombreux clients avaient le sourire aux lèvres.

Den 22. Mäerz, op der Konferenz vum Frédéric Meyer (éducateur de Santé et expert en nutrition humaine): « Bien manger pour bien apprendre », si mir vill iwwert gesond Ernierung gewuer ginn.

Lors de la conférence de Frédéric Meyer (éducateur de Santé et expert en nutrition humaine) : « Bien manger pour bien apprendre », nous avons appris beaucoup sur une nutrition saine.

Wéi üblech ass d'Schouljoer ofgeschloss gi mat eisem traditionelle Schoul- a Grillfest de 14. Juli.

Comme d'habitude, nous avons clôturé l'année scolaire par la fête scolaire avec barbecue le 14 juillet.

D'Stäre- a Planéitebeobachtung an Zesummenaarbecht mat dem „natur musée" hu mir wéinst dem schlechte Wieder leider mussen ofsoen.

L'observation des planètes et étoiles en collaboration avec le « natur musée » a malheureusement dû être annulée en raison des mauvaises conditions météorologiques.

Iwwert d'ganz Joer hu mir stänneg eisen Internet Site www.elvere.lu à jour gesat. Iwwert dësem Site konnten d' Kanner fir d'Schwammcoursen ugemellt ginn oder och eis Petitioun „Fir e séchere Parking" ënnerschriwwe ginn, fir déi mir iwwert 140 Ënnerschrëffte konnte sammelen.

Tout au long de l'année, nous avons mis à jour notre site internet www.elvere.lu. Sur ce site ont pu se faire les inscriptions aux cours de natation ou encore la signature de notre pétition « Pour un parking plus sûr près de l'école ». Cette pétition a recueilli plus de 140 soutiens.

Kennzeechnen vum Schoultransport

Identification pour le transport scolaire

D'Schouljoer 2017/2018 gëtt dat drëtt Joer wou, op Initiativ vun der ELVERE, d'Schoulbussen extra mat Biller gekennzeechent ginn.

Dëst Kennzeechne soll de Kanner vum Cycle 2.1, déi nach net liese kennen, hëllefen de richtege Bus fir heem séier e besser erëm ze fannen.

L'année scolaire 2017/2018, sera la troisième année pendant laquelle, à l'initiative de l'ELVERE, les bus du transport scolaire seront identifiés grâce à des illustrations spéciales.

Cette identification permet aux élèves du cycle 2.1 qui ne savent pas encore lire de trouver rapidement et facilement le bus qui les conduit à leur domicile.

Biller fir de Schoultransport / *Illustrations pour le transport scolaire*

Transport „Ecole fondamentale Rénert" en direction

Geyershaff – Bech - Zettig

Transport „Ecole fondamentale Rénert" en direction

Hemstel – Rippeg – Kobenbour – Kreizenheicht – Altrier - Hersberg

Transport „Ecole fondamentale Rénert" en direction

Manternach

Transport „Ecole fondamentale Rénert" en direction

Lellig - Münschecker

MAISON RELAIS RENERT

Agrément N°MR 362/7

Gestionnaire: Caritas Jeunes et Familles asbl

Appell un d'Hëllefsbereetschaft an d'Solidaritéit vun den Elteren:

Mellt Är Kanner w.e.g. nëmmen méindes, mëttwochs an freides tëschent 12-14 Auer bei eis am Schoulgrupp un wann dat duerch Äre Schaffplang onbedéngt néideg ass!

Nach ëmmer hunn mir Kanner vun Elteren op eiser Waardelëscht déi dréngend eng Plaz brauchen an déi mir net unhuelen konnten.

Am Numm vun dësen Elteren soen mir Iech elo schonn häerzlech Merci!

Appel à la solidarité des parents:

S.v.p. inscrivez uniquement vos enfants les lundis, mercredis et vendredis entre midi et 14 heures s'il est réellement nécessaire selon vos plans de travail !

Nous avons toujours des enfants sur notre liste d'attente qui ont urgemment besoin d'une place.

Au nom des parents concernés nous vous remercions d'avance pour votre solidarité !

Betreiungsstruktur fir Kanner aus der Becher an der Manternacher Gemeng.

Ëffnungszäiten :

D'Maison Relais ass op vu méindes bis freides vun 7.00 bis 19.00 Auer.

D'Maison Relais ass zou während den offiziellen Feierdeeg an vum 24. bis den 31.Dezember.

Eis Offer:

- Betreiung vu Kanner am Alter vun 3 Méint bis 12 Joër
- Buffet an der Mëttesstonn
- Fräizäitaktivitéiten
- Surveillance vun den Hausaufgaben
- Zesummenaarbecht mat den Elteren an der Schoul

D'Erzéierequipe :

D'Kanner gin encadréiert vun:

- éducateurs/trices gradués/ées
- éducateurs/trices
- infirmiers/ières puéricultrice
- aides socio-éducatives

Eis Gruppen:

Crèche:

3-18 Méint	Raupen	71 93 63-53
18 Méint-3 Joer	Pimpampel	71 93 63-55

Schoulgruppen:

C1-C4		71 93 63-57
Précoce		71 93 63-71

Structure d'accueil pour les enfants résidants à la commune de Bech et de Manternach.

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi de 7.00 à 19.00 heures.
Aussi pendant les vacances scolaires.

La Maison Relais reste fermée les jours fériés légaux et du 24 décembre au 31 décembre.

Notre offre:

- *Encadrement des enfants âgés de 3 mois à 12 ans*
- *Buffet pendant l'heure de midi*
- *Activités de loisirs*
- *Surveillance des devoirs*
- *Collaboration entre parents et l'école*

L'Équipe éducative :

L'encadrement des enfants est assuré par des :

- *éducateurs/trices gradués/ées*
- *éducateurs/trices*
- *infirmiers/ières puéricultrice*
- *aides socio-éducatives*

Nos groupes:

Crèche:

3-18 mois	Raupen	71 93 63-53
18 mois-3 ans	Pimpampel	71 93 63-55

Groupes scolaires:

C1-C4		71 93 63-57
Précoce		71 93 63-71

MAISON RELAIS RENERT

Agrément N°MR 362/7

Gestionnaire: Caritas Jeunes et Familles asbl

Tarif :
D'Verrechnung gëtt op Grond vum Tarif Chèque-Service gemaach.
www.chequeservice.lu

Inscriptioun :
Wëllt dir äert Kand an der Maison Relais umellen, dann kontaktéiert eis um 71 93 63 51.

Kontakt :
Maison Relais Renert
Schoulstrooss
L-6831 Berbourg
Tél. : 71 93 63 51
Fax : 71 93 63 52
E-Mail : mr.renert@pt.lu

Chargée de direction :	Diana Gliebe
Chargée de direction adjointe:	Annick Stammet
Agent administratif:	Arthur Naujokat

Attention : Fir d'Elteren vun Kanner tëschent 0 an 3 Joer hunn mir 8 gekennzeechent Parkplazen – d'Elteren an mir wieren frou, wann des an der Zäit tëschent 7 an 19 Auer respektéiert gëtt!

Tarif :
Le tarif appliqué est celui des chèque-services.
www.chequeservice.lu

Inscription:
Si vous désirez inscrire votre enfant à la Maison Relais, veuillez nous contacter au 71 93 63 51.

Contact:
Maison Relais Renert
Schoulstrooss
L-6831 Berbourg
Tél. : 71 93 63 51
Fax : 71 93 63 52
E-mail : mr.renert@pt.lu

Chargée de direction :	*Diana Gliebe*
Chargée de direction adjointe:	*Annick Stammet*
Agent administratif:	*Arthur Naujokat*

Attention: *pour les parents des enfants âgées de 0 à 3 ans, nous avons 8 places à garer réservées- les parents et nous vous serions reconnaissant de laisser ces places aux familles concernées entre 7 et 19 heures !*

ECOLE FONDAMENTALE Rénert
Calendrier des vacances et congés scolaires pour l'année scolaire 2017/2018

Le règlement grand-ducal du 18 novembre 2015 a modifié l'article 4 du règlement grand-ducal du 31 juillet 1980 fixant le régime des vacances et congés scolaires en supprimant la journée du pèlerinage à Notre-Dame de Luxembourg comme étant un jour de congé collectif pour les enfants d'une commune. Désormais ce jour est un jour de classe normal ; néanmoins les titulaires de classe sont tenus d'accepter les excuses individuelles présentées par les représentants légaux des enfants qui désirent prendre part à cette manifestation.

L'année scolaire 2017/2018 commence le vendredi 15 septembre 2017 et finit le vendredi 13 juillet 2018.

Le calendrier des vacances et congés scolaires pour l'année scolaire 2017/2018 est fixé comme suit:

1. Le congé de la Toussaint commence le samedi 28 octobre 2017 et finit le dimanche 5 novembre 2017.
2. Les vacances de Noël commencent le samedi 16 décembre 2017 et finissent le lundi 1er janvier 2018.
3. Le congé de Carnaval commence le samedi 10 février 2018 et finit le dimanche 18 février 2018.
4. Les vacances de Pâques commencent le samedi 31 mars 2018 et finissent le dimanche 15 avril 2018.
5. Jour férié légal: le mardi 1er mai 2018.
6. Jour de congé pour l'Ascension: le jeudi 10 mai 2018.
7. Le congé de la Pentecôte commence le samedi 19 mai 2018 et finit le dimanche 27 mai 2018.
8. Jour de congé pour la célébration publique de l'anniversaire de S.A.R. le Grand-Duc: le samedi 23 juin 2018.
9. Les vacances d'été commencent le samedi 14 juillet 2018 et finissent le dimanche 16 septembre 2018.

Remarques:

Le vendredi 15 septembre 2017, jour de la reprise des classes, est une journée entière de classe; les enfants de tous les cycles sont à congédier à la fin des cours de l'après-midi.

Les classes chôment le jour de la St. Nicolas.

La veille des vacances de Toussaint, de Noël, de Carnaval, de Pâques et de la Pentecôte, les élèves sont congédiés à la fin des cours du vendredi après-midi.

Le lendemain de la 1ère communion, les classes du 3e cycle de l'enseignement fondamental fonctionnent normalement. Toutefois, les enseignants de ces classes voudront bien accepter d'éventuelles excuses écrites individuelles concernant les absences d'élèves au cours de la matinée.

La décision concernant la fréquentation scolaire par les enfants en cas de force majeure ou en cas d'impéries sera communiquée aux parents par voie radiophonique.

De toute façon notre école organisera un service d'accueil pour tous les enfants du cycle 1 à l'école préscolaire de Berbourg et pour les enfants des cycles 2 à 4 à l'école fondamentale de Berbourg.

Loi du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire.

Absences et dispenses

Art. 16. Lorsqu'un élève manque momentanément les cours, les parents doivent sans délai informer le titulaire ou le régent de la classe et lui faire connaître les motifs de cette absence.

Les modalités d'information en cas d'absence sont déterminées par les lois régissant les différents ordres d'enseignement.
Les seuls motifs légitimes sont la maladie de l'enfant, le décès d'un proche et le cas de force majeure.

Art. 17. Des dispenses de fréquentation peuvent être accordées sur demande motivée des parents.

Les dispenses sont accordées:
1) par le titulaire ou le régent de classe, pour une durée ne dépassant pas une journée;
2) par le président du comité d'école ou le directeur du lycée, pour une durée dépassant une journée.

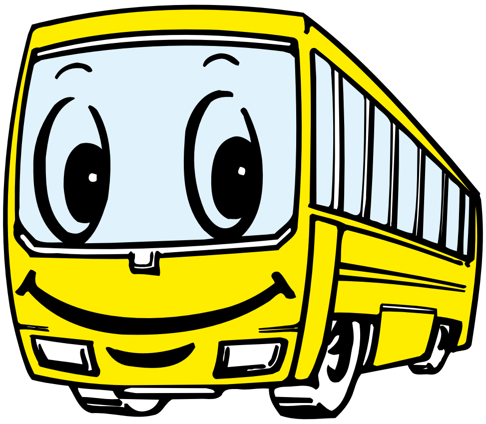
Sauf autorisation du ministre, l'ensemble des dispenses accordées ne peut dépasser quinze jours dont cinq jours consécutifs par année scolaire.

TRANSPORT SCOLAIRE 2017 / 2018

Préscolaire Bech et Précoce Hemstal

Matin : aller Mini Bus	**Horaire**	**Après-midi: aller**	**Horaire**
Zittig	7:30	Zittig	13:30
Hemstal	7:35	Hemstal	13:35
Rippig	7:40	Rippig	13:40
Kobenbour	7:45	Kobenbour	13:45
Kreizenheicht	7:50	Kreizenheicht	13:50
Bech (Préscolaire)	8:00	Bech (Préscolaire)	14:00
Matin : aller Bus 2	**Horaire**	**Après-midi: aller Bus 2**	**Horaire**
Maison Relais Berbourg	7:35	Maison Relais Berbourg	13:35
Hemstal (Précoce)	7:45	Hemstal (Précoce)	13:45
Altrier	7:50	Altrier	13:50
Bech (Préscolaire)	8:00	Bech (Préscolaire)	14:00
Matin : retour Mini Bus		**Après-midi: retour Mini Bus**	
Bech (Préscolaire)	11:45	Bech (Préscolaire)	16:00
Altrier	11:50	Altrier	16:05
Kreizenheicht	11:54	Kreizenheicht	16:09
Kobenbour	11:58	Kobenbour	16:13
Rippig	12:05	Rippig	16:20
Hemstal	12:10	Hemstal	16:25
Zittig	12:15	Zittig	16:30
Matin : retour Bus 2		**Après-midi: retour Bus 2**	
Hemstal Précoce	11:30	Hemstal (Précoce)	15:45
Bech (Préscolaire)	11:45	Bech (Préscolaire)	16:00
Maison Relais Berbourg	11:55	Maison Relais Berbourg	16:10
Geyershof	12:05	Geyershof	16:20

**En raison, des places limitées dans le mini-bus,
un changement de l'horaire est possible au début de l'année scolaire.**



Horaire pour le Transport Scolaire 2017-2018
de l'école primaire à Berbourg

Course 1ier bus			
Matin : aller	**Horaire**	**Matin: retour**	**Horaire**
Zittig	7:35	Berbourg	12:10
Geyershof	7:45	Geyershof	12:17
Bech/Commune	7:50	Bech/Commune	12:22
Berbourg	7:57	Zittig	12:27

Course 2ième bus			
Matin: aller	**Horaire**	**Matin retour**	**Horaire**
Hemstal	7:30	Berbourg	12:10
Rippig (Village)	7:34	Hemstal	12:19
Rippig (Grëntebierg)	7:37	Rippig (Village)	12:23
Kobenbour	7:42	Rippig (Grëntebierg)	12:26
Kreizenheicht	7:45	Kobenbourg	12:31
Altrier	7:48	Kreizenheicht	12:34
Hersberg (bretelle)	7:51	Altrier	12:37
Hersberg (village)	7:54	Hersberg (bretelle)	12:40
Berbourg	8:00	Hersberg (Village	12:43

Course 1ier bus			
Après-midi : aller	**Horaire**	**Après-midi: retour**	**Horaire**
Zittig	13:35	Berbourg	16:05
Geyershof	13:45	Geyershof	16:17
Bech/Commune	13:50	Bech/Commune	16:22
Berbourg	13:57	Zittig	16:27

Course 2ième bus			
Après-midi : aller	**Horaire**	**Après-midi: retour**	**Horaire**
Hemstal	13:30	Berbourg	16:05
Rippig (Village)	13:34	Hemstal	16:14
Rippig (Grëntebierg)	13:37	Rippig (Village)	16:18
Kobenbour	13:42	Rippig (Grëntebierg)	16:21
Kreizenheicht	13:45	Kobenbour	16:26
Altrier	13:48	Kreizenheicht	16:29
Hersberg (bretelle)	13:51	Altrier	16:32
Hersberg (village)	13:54	Hersberg (bretelle)	16:35
Berbourg	14:00	Hersberg (village)	16:38

Administration Communale
1, Enneschtgaass
L–6230 BECH
Grand-Duché de Luxembourg
Tél. 79 01 68 - 1
bech@pt.lu
www.bech.lu

Registre aux délibérations du conseil communal de Bech

Séance publique du 20 mai 2015

Date de l'annonce publique de la séance: 12.05.2015
Date de la convocation des conseillers: 12.05.2015

Présents: KOHN Camille, bourgmestre ; BECKER Tom et BOHNENBERGER Emile, échevins; M.M. BIEWER Gaby, CLASSEN Norbert, FRIDEN Christian, PITZEN Marc, SCHINTGEN Edmond et SCHMIT Nico, conseillers; KRING Alain, secrétaire.

Absent excusé: //

Point de l'ordre du jour numéro: 5

Objet: Règlement interne pour le transport scolaire de la commune de Bech

Le conseil communal,

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;

Vu la loi modifiée du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental ;

Considérant que pendant chaque année scolaire, des manquements de discipline sont constatés lors du transport scolaire ;

Attendu que le collège des bourgmestre et échevins est responsable de la sécurité dans les bus scolaires ;

Attendu que pour cette raison les responsables souhaitent se donner par le biais d'un règlement la légitimation pour agir à l'encontre de ces agissements pendant le trajet scolaire ;

Vu le projet de règlement élaboré à cette fin ;

Attendu que tous les conseillers soutiennent cette initiative et espèrent que la publication de ce règlement permettra éventuellement de discipliner les élèves dès le début de l'année scolaire à venir ;

Attendu que le conseil communal est dès lors appelé à se prononcer à ce sujet ;

Après avoir délibéré conformément à la loi.

Décide avec toutes les voix:

-D'adopter le suivant règlement interne pour le transport scolaire :

Règlement interne pour le transport scolaire

Règles de comportement:

Seuls les élèves inscrits à l'Ecole fondamentale Rénert ou dans une école préscolaire ou précoce de la commune de Bech sont autorisés à emprunter le bus scolaire.
Les élèves sont tenus de respecter les consignes du chauffeur d'autobus et d'obéir à ses ordres immédiatement.
Pendant le trajet scolaire, chaque élève doit mettre sa ceinture de sécurité et rester assis sur sa place lui attribué par le personnel enseignant ou par le conducteur jusqu'à l'arrivée à sa destination.
Il est défendu de déranger ou d'importuner les autres élèves pendant le trajet scolaire. Des cris et des interpellations bruyantes sont également interdits.
L'élève responsable d'un dommage causé à un autobus devra en assumer le coût. Cette obligation incombe au titulaire de l'autorité parentale.

Sanctions:

Le collège des bourgmestre et échevins est responsable de la sécurité dans le bus scolaire. Pour cette raison, le chauffeur est avisé de signaler le non-respect des règles au collège échevinal.
Si un élève ne respecte pas une des règles mentionnées ci-dessus, le chauffeur le rappelle à l'élève concerné en précisant qu'au prochain manquement, il se verra dans l'obligation de le signaler soit à un membre du personnel enseignant qui en informera la commune, soit directement à un responsable de la commune de Bech.
S'il s'agit d'un manquement grave, le conducteur en avise directement le personnel enseignant ou la commune.
A la première infraction signalée à la commune, un avertissement écrit sera adressé aux parents de l'élève.
A chaque récidive, l'élève concerné sera par la suite exclu pendant une semaine du transport scolaire. Les parents en seront informés par écrit, par lettre recommandée avec accusé de réception, par la commune.
Après 3 infractions graves, l'élève sera suspendu du transport scolaire pendant le reste du trimestre.

Les présentes règles de conduites relatives au transport scolaire entrent en vigueur à la rentreé scolaire 2015/2016.

Ainsi délibéré à Bech; date qu'en tête.

Suivent les signatures:

Pour expédition conforme :

Bech, le 03.06.2015

Le bourgmestre
(Camille Kohn)

le secrétaire
(Alain Kring)

Bus 1 avec ceintures 2 points

Enfants de Münschecker et Lellig allant à l'école fondamentale/au préscolaire à Berbourg

Matin aller		**Matin retour**	
Münschecker	7:35	Berbourg préscolaire	11:45
Lellig arrêt	7:45	Berbourg Maison relais	11:48
Berbourg Rénert/Maison relais	7:55	Münschecker	12:00
Berbourg préscolaire	8:00	Berbourg Rénert	12:12
		Lellig arrêt	12:25
		Münschecker	12:35
Après-midi aller		**Après-midi retour**	
Münschecker	13:35	Berbourg préscolaire	16:00
Lellig arrêt	13:45	Berbourg Rénert/Maison relais	16:05
Berbourg Rénert/Maison relais	13:55	Lellig arrêt	16:17
Berbourg préscolaire	14:00	Münschecker	16:27

Bus 2 avec ceintures 3 points

Enfants de Manternach allant à l'école fondamentale à Berbourg
Enfants de la Maison relais et de Lellig allant dans le préscolaire à Manternach et le précoce à Lellig

Matin aller		**Matin retour**	
Manternach Gare	7:40	Manternach préscolaire	11:30
Manternach St. Désert	7:45	Lellig arrêt	11:35
Berbourg Rénert/Maison relais	7:55	Lellig précoce	11:37
Lellig précoce	8:05	Berbourg Rénert/Maison relais	11:48
Lellig arrêt	8:07	Lellig arrêt	12:00
Manternach Préscolaire	8:12	Berbourg Renért	12:12
		Manternach St. Désert	12:22
		Manternach Gare	12:27
Après-midi aller		**Après-midi retour**	
Berbourg Maison Relais	13:25	Manternach préscolaire	15:45
Lellig arrêt	13:30	Lellig arrêt	15:50
Manternach St. Désert	13:40	Lellig Précoce	15:52
Manternach Gare	13:45	Berbourg Rénert/Maison relais	16:02
Manternach préscolaire	13:48	Manternach St. Désert	16:20
Berbourg Rénert/Maison relais	13:58	Manternach Gare	16:25
Lellig précoce	14:10		

Structure de l'Ecole Fondamentale Berbourg

1. Comité d'école

Laschet Danielle, Meyers Carine, Meyers Cathy, Schoellen Nathalie
Schoellen Sandy, Irthum Gilles (président)

Permanence du président du comité d'école, chaque jeudi de 09.00 – 09.45
Tél.: 719363-28
e-mail : gilles.irthum@education.lu

2. Equipes pédagogiques

Cycle 1 (Bech)
Arend Suzanne, Bausch Claire, Damiani Kirby, Neve Danielle (coordinatrice de cycle), Piron Nadine.

Cycle 1 (Manternach)
Bausch Claire, Fohl Natascha (coordinatrice de cycle), May Nathalie, Meyers Cathy, Meyers Marion, Olivi Marcella, Piron Nadine, Schoellen Nathalie, Scholtes Tally.

Cycle 2
Albert Josée, Boever Josiane, Fattebene Laurence, Lettal Françoise, Schoellen Sandy, Schmitz Jean, Stein Michelle, Thinnes Chantal (coordinatrice de cycle).

Cycle 3
Grunow Elena*, Guirlinger Cathy (coordinatrice de cycle), Haas Anne, Heymanns Alexandra, Jost Sandra, Laschet Danielle, Schmitz Jean, Stein Michelle, Thesen Kim.

Cycle 4
Dupont Ralph (coordinateur de cycle), Grunow Elena*, Heymanns Alexandra, Irthum Gilles, Meyers Carine, Schintgen Sandrine, Schmit Nina, Schmitz Jean, Thesen Kim, Weis Christian.

Bibliothèque
Irthum Gilles, Olivi Marcella, Schintgen Sandrine

I-EBS
Schlechter Steffi
Tel. : 719363-35

Informatique
Weis Christian

Délégué à la sécurité
Weis Christian

* Mme Elena Grunow sera remplacée du 15 septembre 2017 au 25 juin 2018 par Mme Estelle Schroeder.

3. Représentants des parents

Buttini Eric, Dahm Patrick, Schu Sandra, Steinmetz Isabelle

Syndicat Synecosport

Kohn Camille (président), Haag Alex (vice-président), Becker Tom, Bohnenberger Emile, Klein-Ungeheuer Alix, Mehlen Robert, Schintgen Edmond, Thoss-Lehmann Rose

Secrétariat : Kring Alain
1, Enneschtgaass
L-6230 Bech
Tel.: 790168-20
e-mail : bech@pt.lu

Commission scolaire du Synecosport

Kohn Camille (président), Klein-Ungeheuer Alix, Bohnenberger-Thoss Viviane, Dahm Patrick, Harpes Carlo, Gliebe Diana, Schoellen Nathalie, Irthum Gilles

Autres adresses utiles

1. Direction régionale

Baum Joa, directeur de région Grevenmacher (DR 10)
Inspectorat de l'Enseignement fondamental – Bureau Grevenmacher
2A, avenue Prince Henri
L-6735 Grevenmacher
Tél. bureau : 24775213 E-mail: secretariat.grevenmacher@inspectorat-men.lu

2. Service médico-social

Intervenant médical :
Mme Ariane Marx, infirmière
Centre Médico-Social Echternach
56, rue A. Duchscher L-6434 Echternach
Tel.: 7203021

3. Commission d'inclusion scolaire (CIS)

Secrétaire :
Mme Baum Pole
Inspectorat de l'Enseignement fondamental – Bureau Grevenmacher
2A, avenue Prince Henri
L-6735 Grevenmacher
e-mail : cis.arr13@inspectorat-men.lu
Tél. bureau : 24775213

Cycle 1 – précoce Hemstal

Adresse :	22, am Duerf L-6143 Hemstal
Téléphone :	79 08 20
Institutrice : Neve Danielle **Institutrice :** Piron Nadine **Educatrice :** Damiani Kirby	**Equipe pédagogique :** Arend Suzanne Bausch Claire Damiani Kirby Neve Danielle Piron Nadine
Horaire :	**Matin :** 07.45 – 11.30 **Après-midi :** 13.45 – 15.45 (lundi, mercredi et vendredi)

Enfants du cycle 1 – précoce Hemstal :

Nom	Prénom	Localité
AFONSO FERREIRA	Duarte	Bech
BECK	Lisa-Marie	Echternach
DA SILVA GOMES	Jonathan	Berbourg
GENGLER	Filip	Bech
KEMP	Fynn	Geyershof
KREMER SCHRAM	Quinn	Berbourg
LAHR	Mathis	Münschecker
LEEN	Milia	Altrier
MC DANIEL	Naila	Berbourg
MERENS	Pit	Berbourg
NEUMANN	Finn	Rippig
PEETERS	Marilyn	Altrier
SCHLECK	Vic	Hemstal
SIEGLER	Amy	Berbourg
THILL	André	Bech
WAMPACH	Fynn	Berbourg

Cycle 1 – précoce Lellig

Adresse :	16, Duerfstrooss L-6839 Lellig
Téléphone :	71 01 78
Institutrice : Olivi Marcella **Autre intervenant:** Piron Nadine **Educatrice :** May Nathalie	**Equipe pédagogique :** Bausch Claire Fohl Natascha May Nathalie Meyers Cathy Meyers Marion Olivi Marcella Piron Nadine Schoellen Nathalie Scholtes Tally
Horaire :	**Matin :** 08.00 – 11.45 **Après-midi :** 13.50 – 15.50 (lundi, mercredi et vendredi)

Enfants du cycle 1 – précoce Lellig :

Nom	Prénom	Localité
BARTHEL	Lena	Manternach
CAJAÕ	Mia	Berbourg
CARDOSO DIMMER	Noé	Münschecker
CHAUSSY	Juline	Manternach
COX	Luca	Manternach
DEVILLE	Claire	Berbourg
FERNANDEZ	Nalya	Berbourg
GANSEN	Lovelyne	Lellig
HEIN	Nicolas	Manternach
HEYNEN	Clara	Manternach
HIRT	Nic	Lellig
KRüGER	Maxime	Mompach
LAHR	Noé	Münschecker
MERGEN	Ben	Lellig
SANTANA LOPES	Noah	Lellig
SCHUSTER	Alyssa	Berbourg
SCHWALL	James	Münschecker
WEIS	Mia	Manternach

Cycle 1 – préscolaire Bech:

Adresse :	Enneschtgaass L-6230 Bech
Téléphone :	79 04 19
Titulaire de classe : Arend Suzanne **Autre intervenant :** Bausch Claire	**Equipe pédagogique :** Arend Suzanne Bausch Claire Damiani Kirby Neve Danielle Piron Nadine
Horaire :	**Matin :** 08.00 – 11.45 **Après-midi :** 14.00 – 16.00 (lundi, mercredi et vendredi)

Enfants du cycle 1 – préscolaire Bech :

Nom	Prénom	Localité
BECKER	Nicolas	Bech
CEKIC	Ersan	Altrier
COLLING	Flynn	Altrier
DITSCH	Charlotte	Altrier
FLURY	Josse	Bech
JENSEN	David	Rippig
JONGEBLOED	Lucifer Johannes	Bech
LENERTZ	Alex	Zittig
MANNES	Charlie	Hemstal
MANNES	Jo	Hemstal
MISCHEL	Maïté	Altrier
PROMMENSCHENKEL	Lex	Kobenbour
REULAND	Mike	Altrier
SCHMIT	Pol	Altrier
VIDALE	Ida	Rippig
WAGENER	Maud	Altrier
WEBER	Mats	Altrier

Cycle 1 – préscolaire Berbourg:

Adresse :	Schoulstrooss L-6831 Berbourg
Téléphone :	71 06 73
Titulaires de classe : Fohl Natascha Schoellen Nathalie **Autre intervenant :** Meyers Marion	**Equipe pédagogique :** Bausch Claire Fohl Natascha May Nathalie Meyers Cathy Meyers Marion Olivi Marcella Piron Nadine Schoellen Nathalie Scholtes Tally
Horaire :	**Matin :** 08.00 – 11.45 **Après-midi :** 14.00 – 16.00 (lundi, mercredi et vendredi)

Enfants du cycle 1 – classe de Mme Fohl Natascha :

Nom	Prénom	Localité
COUTO DA ROCHA	Lana	Berbourg
DENTER	Ellie	Lellig
FERNANDO COELHO	Xavier	Berbourg
HILGER	Jamie	Lellig
KLEIN	Max	Lellig
KRIER	Marie	Berbourg
LOPES	Diego Clovis	Lellig
MENDES CUNHA	Yara	Berbourg
NESTGEN	Nicolas	Lellig
OLIVEIRA SINTRA	Inês	Berbourg
REICHER	Tim	Berbourg
ROOB	Noémie	Lellig
SCHUSTER	Jérémy	Berbourg
SZYMCZAK	Ben	Berbourg
SZYPROWSKI	David Adam	Berbourg
SZYPROWSKI	Rafal Piotr	Berbourg
THEVES	Liz	Münschecker
VAN DE CASTEELE	Constance	Berbourg

Enfants du cycle 1 – classe de Mme Schoellen Nathalie :

Nom	Prénom	Localité
BASTIAN	Louis	Berbourg
CAULFIELD	Anna	Lellig
DE ALMEIDA	Gil	Berbourg
DE CARVALHO JORGE	Margarida	Berbourg
DOHN	Nicolas	Münschecker
FRENI	Alessia	Lellig
GAVRANI	Harun	Münschecker
HELMINGER	Emil Jo	Berbourg
KLEIN	Ben	Lellig
LAMBERT	Alex	Berbourg
MERENS	Max	Berbourg
MISCHEL	Zeina	Berbourg
PLUMER	Neo	Lellig
SANTANA LOPES	Lenny	Lellig
SIEGLER	Zoé	Berbourg
TOCKERT	Max	Berbourg
THURMES	Ella	Berbourg
WAMPACH	Liz	Berbourg

Cycle 1 – préscolaire Manternach:

Adresse :	6, Iechternacherstrooss L-6850 Manternach
Téléphone :	26 71 09 94
Titulaire de classe : Meyers Cathy **Autre intervenant:** Bausch Claire	**Equipe pédagogique :** Bausch Claire Fohl Natascha May Nathalie Meyers Cathy Meyers Marion Olivi Marcella Piron Nadine Schoellen Nathalie Scholtes Tally
Horaire :	**Matin :** 07.45 – 11.30 **Après-midi :** 13.45 – 15.45 (lundi, mercredi et vendredi)

Enfants du cycle 1 – classe de Mme Meyers Cathy :

Nom	Prénom	Localité
BUTTINI	Michelle	Manternach
CHAUSSY	Emily	Manternach
GROTZ	Lily	Manternach
HEYNEN	Julie	Manternach
JUCHEMES	Julie	Manternach
KAYSEN	Lucie	Manternach
MAZURKIEWICZ	Emma	Manternach
MOREIRA FERREIRA	Lyanni	Manternach
MOREIRA FERREIRA	Lyza	Manternach
PALLMER	Ben	Manternach
PALLMER	Joé	Manternach
POLFER	Chris	Manternach
RODRIGUES DA SILVA	Katherine	Manternach
SCHWEIGEN	Marie	Manternach
SILVA MONTEIRO	Kevin	Manternach
SLAZAK	Liliane	Manternach
THEISEN	Vic	Manternach

Cycles 2-4 Ecole Fondamentale Berbourg:

Adresse :	1, Schoulstrooss L-6831 Berbourg
Téléphone :	71 93 63-1 (centrale téléphonique)
Horaire :	**Matin :** 08.00 – 12.05 (lundi, mercredi, vendredi) 08.00 – 12.10 (mardi et jeudi) **Après-midi :** 14.00 – 16.00 (lundi, mercredi et vendredi)

Cycle 2.1 – classe de Mme Boever Josiane:

Titulaire de classe : Boever Josiane **Autres intervenants :** Schmitz Jean Stein Michelle	**Equipe pédagogique :** Albert Josée Boever Josiane Fattebene Laurence Lettal Françoise Schmitz Jean Schoellen Sandy Stein Michelle Thinnes Chantal
Téléphone:	71 93 63-**74**

Enfants du cycle 2.1 – classe de Mme Boever Josiane

Nom	**Prénom**	**Localité**
APEL	Lorie	Berbourg
BAMBERG	Tim	Lellig
BEIDLER	Kathy	Berbourg
CARVALHO GONCALVES	Rodrigo	Bech
COLLING	Laure	Altrier
DIEZ STEFANOVA	Marc	Manternach
FIEVEZ	Amélie	Zittig
KRAMER	Paulina	Rippig
KRÜGER	Matthieu	Mompach
SAEUL	Pit	Lelig
SCHMIT	Luca	Rippig
SCHMIT	Sophie	Berbourg

Cycle 2.1 – classe de Mme Albert Josée / Mme Lettal Françoise:

Titulaires de classe : Albert Josée Lettal Françoise	**Equipe pédagogique :** Albert Josée Boever Josiane Fattebene Laurence Lettal Françoise Schmitz Jean Schoellen Sandy Stein Michelle Thinnes Chantal
Téléphone:	71 93 63-**72**

Enfants du cycle 2.1 – classe de Mme Albert Josée / Mme Lettal Françoise

Nom	Prénom	Localité
BUTTINI	Joelle	Manternach
BOBY	Mil	Berbourg
GOMES DE FARIA	Hélène	Berbourg
JACKSON	Wolfgang	Bech
JUSUFOVIC	Malik	Berbourg
KEURMEUR-DI NICOLO	Neil	Geyershof
KREMER SCHRAM	Zoé	Berbourg
LAHR	Julia	Münschecker
MEYERS	Léini	Berbourg
PEACOCK	Alice	Münschecker
SCHMIT	Len	Berbourg
SCHöNBECK	Charlotte	Manternach
WEYDERT	Matteo	Berbourg

Cycle 2.2 – classe de Mme Schoellen Sandy:

Titulaire de classe :	Schoellen Sandy	**Equipe pédagogique :**	Albert Josée Boever Josiane Fattebene Laurence Lettal Françoise Schmitz Jean Schoellen Sandy Stein Michelle Thinnes Chantal
Autres intervenants :	Schmitz Jean Stein Michelle		
Téléphone:		71 93 63-73	

Enfants du cycle 2.2 – classe de Mme Schoellen Sandy

Nom	Prénom	Localité
ANTONY	Ameely	Berbourg
BERGIN	Anabelle	Lellig
DIEDERICH	Finn	Berbourg
DOS SANTOS PRATAS	Leandro	Münschecker
EWEN	Ben	Manternach
FRONDIZI	Elias	Berbourg
FIÈVEZ	Tristan	Zittig
MAGUER	Loan	Altrier
MERSCH	Mia	Altrier
MICHAUX	Christina	Münschecker
PADERHUBER	Lenny	Berbourg
RAIMUNDO	Pauline	Bech
RODRIGUES DA SILVA	Samantha	Manternach
SCHAEFER	Sam	Bech
THILL	Anna Lena	Hersberg
VIDALE	Lea	Rippig
WEYER	Cathérine	Lellig
ZSCHUPPE	Colin	Manternach

Cycle 2.2 – classe de Mme Thinnes Chantal:

Titulaire de classe :	Thinnes Chantal	**Equipe pédagogique :**	Albert Josée
Autres intervenants :	Albert Josée		Boever Josiane
	Schmitz Jean		Fattebene Laurence
	Stein Michelle		Lettal Françoise
			Schmitz Jean
			Schoellen Sandy
			Stein Michelle
			Thinnes Chantal
Téléphone:		71 93 63-**76**	

Enfants du cycle 2.2 – classe de Thinnes Chantal

Nom	**Prénom**	**Localité**
BARTHEL	Lars	Manternach
BLASCHETTE	Maude	Lellig
COSTA JESUS	Francisco	Bech
CRELO	Lio	Berbourg
DE CARVALHO	Joana	Berbourg
FERREIRA LOPES	Alexandre	Bech
FISCH	Emma	Bech
GAVRANI	Amina	Münschecker
KRIER	Tim	Manternach
Mehlen	Maurice	Manternach
MENDES SOUSA	Mariana	Manternach
MOREIRA FERREIRA	Wendy	Manternach
MOUTINHO SOARES	Manuel	Berbourg
PINTO DINIS	Tim	Berbourg
PIVIDOR	Yannis	Münschecker
SCHAEFFER	Joé	Berbourg
SCHUDER	Jona	Berbourg
STEFANETTI	Gilles	Berbourg
THILMANY	Stella	Bech
THOSS	Jil	Lellig
TOCKERT	Mia	Berbourg
WENDT	Emilie	Manternach

Cycle 3.1 – classe de Mme Guirlinger Cathy:

Titulaire de classe :	Guirlinger Cathy	**Equipe pédagogique :**	Grunow Elena
Autres intervenants :	Grunow Elena		Guirlinger Cathy
	Heymanns Alexandra		Haas Anne
			Heymanns Alexandra
			Jost Sandra
			Laschet Danielle
			Schmitz Jean
			Stein Michelle
			Thesen Kim
Téléphone:		71 93 63-**21**	

Enfants du cycle 3.1 – classe de Mme Guirlinger Cathy

Nom	Prénom	Localité
BEAUSSART	Antonyn	Hemstal
BIWER	Stella	Manternach
COUTO DA ROCHA	Diogo	Berbourg
DE MELO LOURENCO	Diego	Manternach
DOHN	Aurélie	Münschecker
FRANK	Charlotte	Berbourg
GAVRANI	Nuhi	Münschecker
HILGER	Zoé	Lellig
JANSSEN	Noah	Hemstal
JENSEN	Aicha	Bech
LENERTZ	Oliver	Zittig
MISCHEL	Mathis	Altrier
PLUMER	Mick	Lellig
SCHMIT	Leo	Altrier
SOARES PINTO	Beatriz	Berbourg
THEISEN	Joé	Manternach
THILL	Nik	Hersberg
WAGNER	Lynn	Rippig

Cycle 3.1 – classe de Mme Jost Sandra:

Titulaire de classe :	Jost Sandra	**Equipe pédagogique :**	Grunow Elena Guirlinger Cathy Haas Anne Heymanns Alexandra Jost Sandra Laschet Danielle Schmitz Jean Stein Michelle Thesen Kim
Autres intervenants :	Grunow Elena Schmitz Jean		
Téléphone:		71 93 63-**38**	

Enfants du cycle 3.1 – classe de Mme Jost Sandra

Nom	Prénom	Localité
AMARO CARLOS	Jade	Altrier
BOBY	Lars	Berbourg
BUTTINI	Nicolas	Manternach
DIEDERICH	Louis	Berbourg
FERNANDO ARAUJO	Beatriz	Bech
HIERZIG	Sally	Münschecker
JANSSEN	Nicolas	Hemstal
KRIER	Liz	Berbourg
MEYERS	Félix	Berbourg
SCHÖNBECK	Emely	Manternach
PEACOCK	Zoé Morgane	Muenschecker
POLFER	Lenny	Manternach
TEIXEIRA COUTO	Joana	Berbourg
WERCK	Maxence	Bech
WEYDERT	Noémie	Berbourg

Cycle 3.2 – classe de Mme Haas Anne:

Titulaire de classe :	Haas Anne	**Equipe pédagogique :**	Grunow Elena
Autres intervenants :	Heymanns Alexandra		Guirlinger Cathy
	Schmitz Jean		Haas Anne
	Thesen Kim		Heymanns Alexandra
			Jost Sandra
			Laschet Danielle
			Schmitz Jean
			Stein Michelle
			Thesen Kim
Téléphone:		71 93 63-**26**	

Enfants du cycle 3.2 – classe de Mme Haas Anne

Nom	**Prénom**	**Localité**
ANTONY	Leely	Berbourg
BAULISCH	Julie	Rippig
CASTRO CUNHA	Beatriz	Altrier
CASTRO RIBEIRO	Erica	Berbourg
DE CARVALHO JORGE	Carolina	Berbourg
DIEZ STEFANOVA	Deborah	Manternach
ENGEL	Tim	Rippig
FERENT	Darius	Rippig
FLAMMANG	Noah	Lellig
HAU	Léini	Hemstal
KREMER	Pit	Manternach
LEMMER	Lara	Berbourg
MOUTON JAFFKE	Jana	Münschecker
PINTO DINIS	Luana	Berbourg
WERCK	Anaïs	Bech
WEYER	Charlotte	Lellig

Cycle 3.2 – classe de Mme Laschet Danielle:

Titulaire de classe :	Laschet Danielle	**Equipe pédagogique :**	Grunow Elena
Autres intervenants :	Heymanns Alexandra		Guirlinger Cathy
	Stein Michelle		Haas Anne
			Heymanns Alexandra
			Jost Sandra
			Laschet Danielle
			Schmitz Jean
			Stein Michelle
			Thesen Kim
Téléphone:		71 93 63-**22**	

Enfants du cycle 3.2 – classe de Mme Laschet Danielle

Nom	Prénom	Localité
DA SILVA GOMES	Lucas Gabriel	Blumenthal
DEVILLE	Céline	Berbourg
HECK	Emilie	Bech
LEUS	Benjamin	Münschecker
LOSCH	Aurélie	Bech
MEHLEN	Marie	Manternach
NOUGUEIRA LEITAO	Kiara	Berbourg
RARIH	Samy	Bech
SCHILTZ	Gilles	Münschecker
SCHOLTES	Joly Joane	Manternach
SOARES BARBOSA	Rafael	Berbourg
STOJADINOVIC	Emma	Lellig
STRENG	Pit	Berbourg
TEIXEIRA COUTO	Daniel	Berbourg
VAISSE	Clara	Berbourg
ZEIEN	Philippe	Altrier
ZSCHUPPE	Hope	Manternach

Cycle 4.1 – classe de M. Irthum Gilles:

Titulaire de classe :	Irthum Gilles	**Equipe pédagogique :**	Dupont Ralph Grunow Elena Heymanns Alexandra Irthum Gilles Meyers Carine Schintgen Sandrine Schmit Nina Schmitz Jean Thesen Kim Weis Christian
Autres intervenants :	Meyers Carine Schintgen Sandrine Schmitz Jean		
Téléphone:		71 93 63-**31**	

Enfants du cycle 4.1 – classe de M. Irthum Gilles

Nom	Prénom	Localité
AMARO CARLOS	Philippe	Altrier
BEN TAIEB	Lounes	Zittig
BLASCHETTE	Charel	Lellig
DELFINO	Luca	Berbourg
FLURY	Alix	Bech
HAWLITZKY	Mia	Bech
MERSCH	Lena	Altrier
MOSSONG	Leo	Bech
OLIVEIRA DINIS NORA	Matilde	Manternach
RAIMUNDO	Charline	Bech
RARIH	Kristina Sandra Malou	Bech
THILMANY	Kristina	Rippig
THOSS	Sam	Lellig
UNGUREANU	Vlad	Manternach
WILCZYNSKI	Julian	Zittig

Cycle 4.1 – classe de Mme Schmit Nina:

Titulaire de classe :	Schmit Nina	**Equipe pédagogique :**	Dupont Ralph Grunow Elena Heymanns Alexandra Irthum Gilles Meyers Carine Schintgen Sandrine Schmit Nina Schmitz Jean Thesen Kim Weis Christian
Autres intervenants :	Heymanns Alexandra Meyers Carine Schintgen Sandrine Schmitz Jean		
Téléphone:		71 93 63-**37**	

Enfants du cycle 4.1 – classe de Mme Schmit Nina

Nom	**Prénom**	**Localité**
COX	Ada	Manternach
DUHAUTPAS	Emmi	Hemstal
FERREIRA LOPES	Cathia	Bech
FEYDER	Lena	Berbourg
HAU	Nelly	Hemstal
HELLERS	Marnie	Manternach
KRASSA	Eleftheria	Berbourg
LOPES	Fabiana Raquel	Lellig
LOSCH	Maurice Guy Nicolas	Bech
MOUTINHO SOARES	Lara	Berbourg
SCHUDER-MINDEN	Gerry	Berbourg
STEFANETTI	Pit	Berbourg

Cycle 4.2 – classe de M. Dupont Ralph:

Titulaire de classe :	Dupont Ralph	**Equipe pédagogique :**	Dupont Ralph Grunow Elena Heymanns Alexandra Irthum Gilles Meyers Carine Schintgen Sandrine Schmit Nina Schmitz Jean Thesen Kim Weis Christian
Autres intervenants :	Grunow Elena Heymanns Alexandra Schintgen Sandrine Schmitz Jean		
Téléphone:		71 93 63-**36**	

Enfants du cycle 4.2 – classe de M. Dupont Ralph

Nom	Prénom	Localité
ANGIONI	Emmeli	Hersberg
CANKA	Glenis	Rippig
CONRARDY	Maya	Bech
DAHM	Charel	Berbourg
FERENT	Sophia	Rippig
JACKSON	Gabriel	Bech
KINTZELE	Marcel	Bech
LAMERS	Robin	Grevenmacher
MELEACA	Alexandra	Altrier
RIES	Lisa	Berbourg
THILL	Leo	Hersberg
ZHANG	Yvone	Manternach

Cycle 4.2 – classe de M. Thesen Kim

Titulaire de classe :	Thesen Kim	**Equipe pédagogique :**	Dupont Ralph Grunow Elena Heymanns Alexandra Irthum Gilles Meyers Carine Schintgen Sandrine Schmit Nina Schmitz Jean Thesen Kim Weis Christian
Autres intervenants :	Grunow Elena Heymanns Alexandra Schintgen Sandrine Schmitz Jean Weis Christian		
Téléphone:		71 93 63-**34**	

Enfants du cycle 4.2 – classe de M. Thesen Kim

Nom	Prénom	Localité
ANGIONI	Alex	Hersberg
CEKIK	Elvin	Altrier
CHAUSSY	Fränk	Manternach
DORNSEIFFER	Simon	Berbourg
ENSCH	Philippe	Manternach
FERNANDEZ	Kyana	Berbourg
FRENI	Enzo	Lellig
HELLERS	Charel	Berbourg
KLEYR	Lisa	Geyershof
KREMER	Meggie	Ziitig
LUDIG	Laura	Münschecker
PLUMER	Tim	Lellig
SEHOVIC	Delila	Manternach

Cycle 4.2 – classe de M. Weis Christian

Titulaire de classe : Weis Christian **Autres intervenants :** Grunow Elena Schintgen Sandrine Schmitz Jean Thesen Kim	**Equipe pédagogique :** Dupont Ralph Grunow Elena Heymanns Alexandra Irthum Gilles Meyers Carine Schintgen Sandrine Schmit Nina Schmitz Jean Thesen Kim Weis Christian
Téléphone:	71 93 63-**32**

Enfants du cycle 4.2 – classe de M. Weis Christian

Nom	Prénom	Localité
COSTA JESUS	Luis Eduardo	Bech
CRELO	Lena	Berbourg
DE SOUSA TEXEIRA	Pedro	Berbourg
ENGEL	Ella	Rippig
FRONDIZI	Alessio	Berbourg
GRASSINI	Filip	Manternach
LUCCIARINI	Luca	Berbourg
MEYERS	Lisy	Berbourg
MISCHEL	Joshua	Berbourg
SCHMIT	Louis	Rippig
WELTER	Yves	Altrier
WIRTZ	Carine	Lellig

Klassefotoen 2016 / 2017

Précoce Hemstal
Mme Danielle Neve
Mme Nadine Piron
Mme Kirby Damiani

Précoce Lellig
Mme Marcella Olivi
Mme Monique Jentgen

Cycle 1 Bech
Mme Suzanne Arend

Klassefotoen 2016 / 2017

Cycle 1 Berbourg
Mme Natascha Fohl

Cycle 1 Berbourg
Mme Nathalie Schoellen

Cycle 1 Manternach
Mme Cathy Meyers

Klassefotoen 2016 / 2017

Cycle 2.1
Mme Chantal Thinnes

Cycle 2.1
Mme Sandy Schoellen

Cycle 2.1
Mme Josée Albert
Mme Françoise Plumer
Mme Michelle Stein

Klassefotoen 2016 / 2017

Cycle 2.2
Mme Josiane Boever

Cycle 3.1
M. Paul Fayard

Cycle 3.1
Mme Danielle Laschet

Klassefotoen 2016 / 2017

Cycle 3.2
Mme Cathy Guirlinger

Cycle 3.2
Mme Steffi Schlechter
Mme Laurence Fattebene

Cycle 4.1
M. Ralph Dupont

Klassefotoen 2016 / 2017

Cycle 4.1
M. Christian Weis

Cycle 4.1
M. Kim Thesen

Cycle 4.2
Mme Elena Grunow

Klassefotoen 2016 / 2017

Cycle 4.2
M. Gilles Irthum

Eis Léierpersonal mat der Schoulinspektesch
der Mme Monique Melchers
an eisem ID, dem Här David Bettinelli

Cycle 1 (Précoce Hemstal):
Classe de Danielle Neve, Nadine Piron an Kirby Damiani

Blummegäertchen Hemstal

Am Hierscht waren mir Nëss a Käschten oprafen.

De Kleeschen war bei eis op Besuch komm.

Um Airtramp hu mir ëmmer vill Spaass.

Mir waren zu Hemstal liichten.

Dëst Joer hunn d'Elteren mat de Kanner fir Chrëschtdag gebastelt.

Mir waren an den Theater „d'Nascht" kucken.

Fir d'Fuesend hu mir eis flott verkleed.

D'Theatersteck White war ganz witzeg.

Cycle 1 (Précoce Lellig):
Classe de Marcella Olivi / Monique de Jong

Am Précoce hunn d'Kanner vill gespillt, geturnt, gesongen a gedanzt.

Si hu Geschichten erzielt kritt, waren am Inteland, um Airtramp an hu gebastelt a gemoolt.

Mir waren mat de Kanner oft spazéiren, hu flott Fester mat den Eltren gefeiert an hate flott Sortien, e puer och zesummen mat deenen anere Kanner aus dem Cycle 1.

Cycle 1 (Bech):
Classe de Suzanne Arend

Dee Feeschter huet eis vill iwwer d’Bëschdéieren verziellt

De Kleeschen ass eis besiche komm!

Mir waren an engem Schlofatelier!

Um Airtramp hate mir vill Freed!

… a mat eis gegrillt!

Mir hunn héich Tierm gebaut!

Um Schoulsportdag hu mir eis Muskelen trainéiert!

Am Betebuerger Park!

Cycle 1 (Berbourg):
Classe de Natascha Holcher-Fohl

Mir waren am Hierscht an d' Drauwelies

D'Fuesend hu mir eis flott verkleed

Mir hunn flott Aktivitéiten zu Housen gemaach an hunn och eng Nuecht do geschlof

Um Airtramp hu mir ëmmer ganz vill Freed

Cycle 1 (Berbourg):
Classe de Nathalie Schoellen

Ëmmer gäer ënnerwee: Adventszirkus, Airtramp, Theater vun der Police....

Zu Ohn an der Drauwelies

Vill Freed hate mir op eisem Schoulsportsdag mam FC Berdenia Berbuerg, den BBC East Side Pirates an enger Bewegungsbaustell

Eis Colonie an den Naturpark Housen

Eis Insekten-Schoulfest zu Berbuerg am Bësch mat uschléissendem Grillen am Kessel

Cycle 1 (Manternach):
Classe de Cathy Meyers

Mir waren „a Wiewesch“ Äppel rafen, hu Viz gemaach an Äppeltaarte gebak

Et gouf gefeiert: De Kleesche war bei eis a mir hunn eng flott Fuesparty gemaach

Zum Thema Offall a Recycling ware mir bei de Sigre/Décharge Muertendall

A Wiewesch hu mir vill iwwer d’Beie geléiert

Cycle 2.1:
Classe de Sandy Schoellen

Kuck a KlicK“ D’Kanner léieren sech am Stroosseverkéier richteg ze verhalen

Ënnerwee am Bësch

D’Kanner hate vill Spaass am Betebuerger Park

Cycle 2.1:
Classe de Chantal Thinnes

Cycle 2.2:
Classe de Josiane Boever

Am Hierscht kruten eis Pappen e schéine Cado.

Houfreg weise mir eis Biller mat de Schnéimännercher.

Um Schoulsportdag hu mir nei Sportaarten ausprobéiert.

Um Charity Cross si mir vill Ronne fir e gudden Zweck gelaf.

Och dëst Joer ware mir nees an de Naturmusée am Gronn.

De Laurent Goedert vun der Police koum bei eis op Besuch.

Fir d’Konscht-Expo hu mir Konschtwierker à la Niki de Saint Phalle gebastelt.

Op eisem Schoulausfluch ware mir op Maacher an de Päiperléksgaart …

… a mir si mat der Marie-Astrid op Réimech gefuer.

Op eisem leschte Schouldag hu mir flott Spiller am Bësch gemaach.

Cycle 2.2:
Classe de Josée Albert / Françoise Lettal

Am Laf vum Joer hate mir vill Spaass beim Turnen , Bastelen a Molen.

Um Schoulausfluch ware mir an de Päiperleksgaart, op Beetebuerg an de
‚Parc Merveilleux' a mir sinn och mat dem Schëff ‚Marie-Astrid' op Réimech gefuer.

Cycle 3.1:
Classes de Paul Fayard et Danielle Laschet

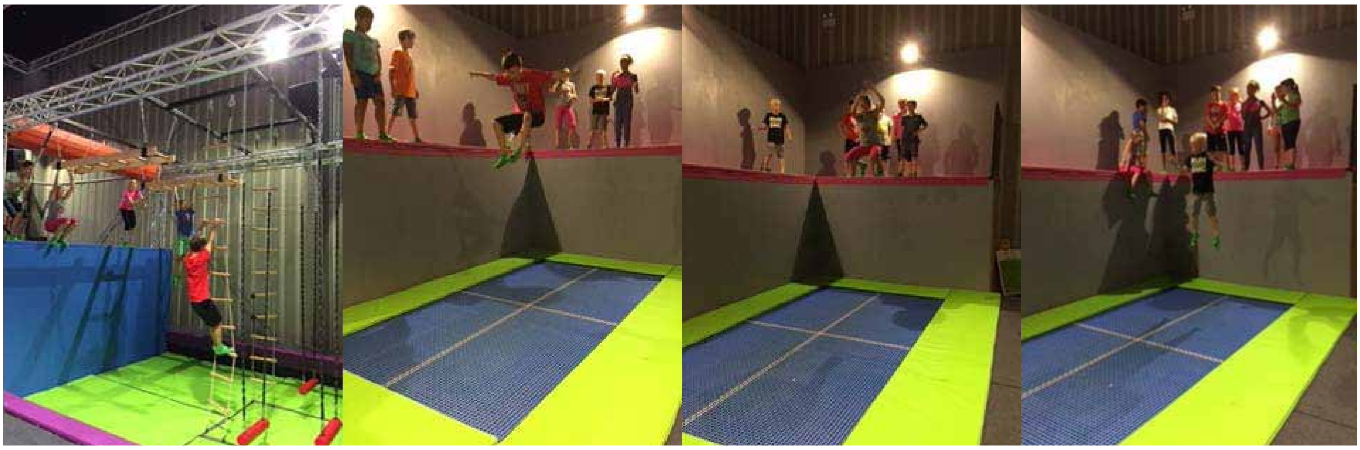
Cycle 3.1:
Classes de Paul Fayard et Danielle Laschet

Cycle 3.2:
Classe de Cathy Guirlinger

Mir waren an d'Drauwelies

Mir waren fir eisen Ausfluch am Kloterpark zu Diddeleng ...

... an an der Jumpbox zu Contern.



Cycle 3.2:
Classe de Steffi Schlechter / Laurence Fattebene

Rénert goes Art ;
d'Kanner mat
hieren Heiser vum
James Rizzi

D'Kanner bauen dem Uhu een Nascht
(Musée national d'histoire naturelle)

Danzoptrëtt op der Ausstellung
„Rénert goes Art"

Mir molen T-Shirten am Rizzi-Style

Picknick am Reen!

Schoulausfluch am Walygator

Cycle 4.1:
Classes de Kim Thesen, Christian Weis, Ralph Dupont

Een Dag mam Fieschter am Bësch

Mir hunn e flotten Dag um Widdebierg bei Fluesweiler am Bësch verbruecht, wou mir ausser vill Spaass bei de Naturspiller och eist Wëssen hu missen ënner Beweis stellen. Mat vill Spannung hu mir Präisverdeelung erwaard, wou mir Berbuerger dann op e Neits eiser Favoriteroll gerecht gi sinn: 1. , 4. an 12. Plaz vun insgesamt 13 Klassen!

Classe de neige zu Morzine

No ustrengende Wochen bei eiser Bastelaktioun goung et och dëst Joer rëm an d'Schikolonie op Morzine, wou mir 6 flotter Deeg am Schnéi verbruecht hunn an alleguerte geléiert hu, Schi ze fueren. Ausserdeem wësse mir och elo, wéi d'Fransousen Äishockey spillen a wéi eng Pierrade an eng Raclette schmaachen. Dohannen hu mir eis super amüséiert a wäerten dës Kolonie nach laang a gudder Erënnerung behalen.

Cycle 4.1:
Classes de Kim Thesen, Christian Weis, Ralph Dupont

„Déi beschte Schoulklass vu Lëtzebuerg“ (RTL)

Op Initiativ vun de Kanner, huet d’Klass vum Christian Weis bei der Radio-Emissioun **„Déi beschte Schoulklass 2017“** vun RTL RADIO matgemaach. No enger spannender Qualifikationsronn, huet eis Klass sech fir déi grouss Finale an der Belle-Etoile qualifizéiert, wou si géint 3 aner Klassen ugetrueden ass. No engem regelrechte Quizmarathon, si mir op déi 2. Plaz komm!

Cycle 4.1:
Ralph Dupont, Kim Thesen, Christian Weis

Mir hunn am Kader vun eiser Journée culturelle eng Visite vum Palais gemaach.

Cycle 4.2:
Classe de Elena Grunow

Um Schoulfest

Fir eisen Ausfluch sinn mir op Reims an an den Disnleyland gefuer.

Fir eis Journée culturelle hunn mir eng Visite vum Palais gemaach.

Cycle 4.2:
Classe de Gilles Irthum

Och dest Joer hu mir jidderengem säi Gebuertsdag an der Schoul gefeiert

An de Lycéën zu Iechternach an zu Jonglënster hu mir gesinn wat d'nächst Joer op eis duer kënnt

Mir waren an d'Stad an hunn während der Visite vum Palais de Grand-Duc Henri begéint

De Christophe huet d'Coupe scolaire gewonnen.

Um Schoulsportdag

Mir hunn eis dräi Deeg zu Reims an am Eurodisney zu Paräis gutt ameséiert

De leschte Schouldag zu Berbuerg

Schoulsportdag 2017

7. Abräll

D'Kanner vum Cycle 2 an 3.1 hunn 5 verschidden Sportaarten, wéi Aerobic, Badminton, Basket, Dëschtennis, Handball, Hip Hop, Foussball, Liichtathletik / Duathlon oder Taekwondo, gesinn.
D'Kanner vum Cycle 3.2 waren op Iechternach an der Jugendherberg kloteren an Tennis spillen.
D'Kanner vum Cycle 4.1 waren op Jonglënster Golf spillen, an déi vum Cycle 4.2 waren op Berbuerg an de Bësch Mountainbike fueren.

26. Mee

D´Kanner sinn alleguerten fir den gudden Zweck um Charity Cross zu Gréiwemaacher matgelaf.

Een décken Merci un folgend Veräiner, déi de Kanner hir Sportaart an flotten Atelieren virgestallt hunn: Biwer Fiederball, CAEG / X3M Triathlon Mersch, DT Berbourg, East Side Pirates Berbuerg-Waasserbälleg, FC Berdenia Berbourg, Golf Jonglënster, HB Museldall, Happyrobics Gréiwemaacher, Let's Dance Manternach, Taekwondo Gréiwemaacher an Tennis Iechternach.

Projet „Schoulbusbegleeder" zu Berbuerg an der Schoul

Mir hunn am November 2016 an Zesummenaarbecht mat der Police, der Gemeng, der Elvere, dem Bollig an dem Wewer de Projet „Schoulbusbegleeder" bei eis an der Schoul lancéiert. An dësem Kader hunn mir 33 Kanner aus dem Cycle 4.1 a 4.2 rekrutéiert fir als Schoulbusbegleeder an eisen 4 Schoulbusser opzepassen. D'Kanner hunn zesummen mam Laurent Goedert vun der Maacher Police eng Formatioun vun engem Dag gemaach, wou si geléiert hunn, wéi si sech a verschiddene Situatioune verhalen sollen an un wéi eng Reegelen se sech sollen halen. De Projet ass dunn definitiv am 2. Trimester gestart.

Schouljoer 2016/2017

Den Ausfluch vun de Schoulbusbegleeder

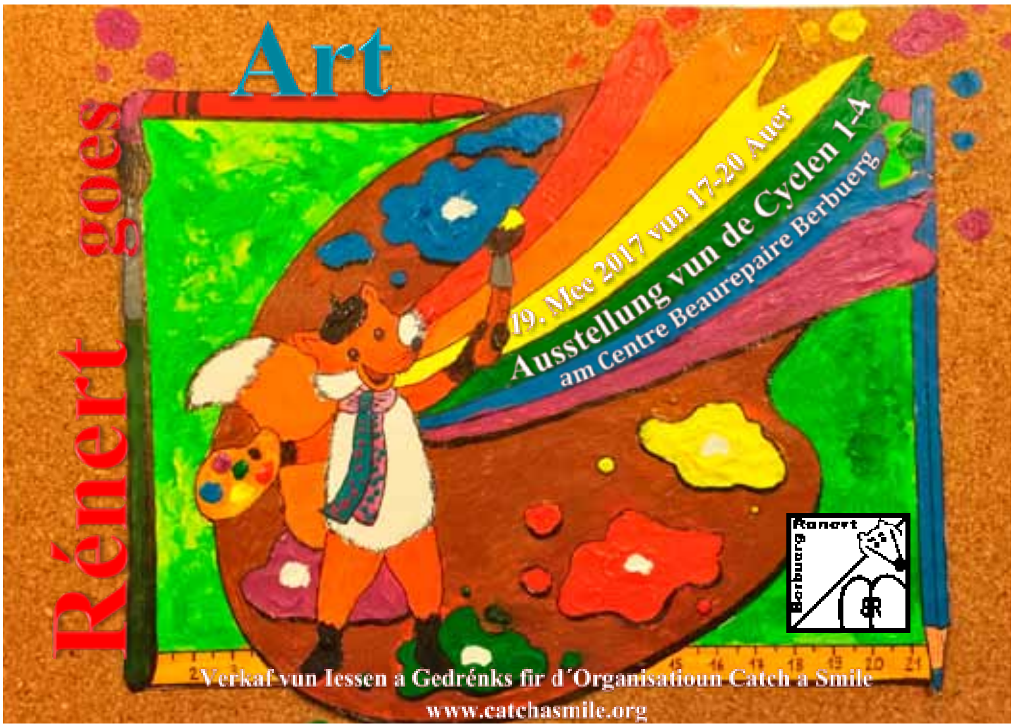
De Projet vun de Schoulbusbegleeder leeft lo schon zwee Trimester bei eis zu Berbuerg an der Schoul. Fir d'Kanner aus dem Cycle 4 fir hier gutt Aarbecht als Schoulbusgebleeder ze belounen, hunn mir een Ausfluch mat hinne gemaach.

Mir si fir d'éischt de Policebüro zu Grevenmacher kucke gaangen. Hei krute mir eng flott Visite duerch d'Gebai. Hei konnte mir och d'Zellen, d'Autoen an d'Motorrieder kucken.

Duerno si mir weider op Diddeleng an de Kloterpark Le'h gefuer. Hei konnten d'Kanner de Rescht vum Mëtten op verschiddene Parcoursen duerch d'Beem kloteren.

Rénert Goes Art

Mir hunn d'lescht Schouljoer eng gréisser Ausstellung réaliséiert als ganz Schoul, schon am Oktober 2016 war en Aarbechtsgrupp gegrënnt ginn fir déi kreativ Aarbechten vun de Kanner aus de Cyclen 1 bis 4 ze préparéieren an ze coordinéieren.



Eis Kanner hunn dunn ab dem 2. Trimester ugefaangen ze molen, ze bastelen a virun allem hirer kënschtlerëscher Kreativitéit fräie Laaf gelooss an um Enn hunn si net manner wéi 250 Konschtwierker réaliséiert ënnert dem Impuls vu folgende Kënschtler :

- Figuren wéi vum Otmar Alt, dem Lucia Stewart, dem Isabelle Kessedjian, dem Niki de Saint Phalle an dem Joan Miro
- Skulpturen vu Menschen wéi vum George Segal
- Fotoen wéi vum brasilianeschen Kënschtler Vik Muniz

De Choix vun de Materialien war och dementspriechend ganz grouss : Fotoen, Pabeier, Lehm, Holz si mat verschiddenen Techniken verschafft ginn fir déi flott Konschtwierker ze réaliséieren.

Um Owend vum 19. Mee waren ganz vill Leit an de Beaurepaire komm fir de Kanner hir Expo mat dem passenden Titel „Rénert goes Art“ ze bewonneren a si goufen wirklech net enttäuscht. D’Kanner aus de Cyclen 2.1, 3.1 an 3.2 hunn des weideren eng ganz Rei flott Dänz a Choreographien virgewisen an de Programm esou richteg opgelockert. D’Léierpersonal huet Iessen a Gedrénks fir e gudden Zweck verkaaft an den Owend war virun allem och e flotten Echange tëschent eiser Schoul an den Elteren an alle Gemengebierger.

Um Schoulfest konnte mir den Erléis vum Owend a Form vun engem Scheck vu net manner wéi 1364 € un d’Organisatioun „Catch a smile“ iwwerreechen.

Projeten Gewalt- an Drogepréventioun an eiser Schoul

Vum 15. Mee bis den 2. Juni hate mir mir neess de Projet „Anti-Gewalt“ an eiser Schoul organiséiert. De Laurent Goedert vun der Police huet an eenzelnen Atelieren vu gutt zwou Stonnen de Kanner virtéischt eng ganz Rei verschidden kriddlech Situatiounen gewisen. An der zweeter Phase goufen divers Regelen erklärt a virun allem e richtegt Verhalen an esou Momenter ageübt. De Workshop gouf ëmmer erëm opgelockert duerch eng Rei filmesch Szenen a virun allem duerch d’Rollespiller, wou d’Kanner direkt dat Geléiert a gestallten Situatiounen notze konnten.

Den 31. Mee huet den Här Goedert extra fir d’Kanner aus dem Cycle 4.2 e speziellen Atelier ugebueden iwwer de Sujet Drogepréventioun, hei hunn d’Kanner virun allem wichteg Informatiounen kritt wéi si sech sollen d’nächst Joer am Lycée par Rapport zu dësem Sujet verhalen.

Des weideren haten d’Leit vun „Bee Secure“ an der Schoul direkt no der Ouschtervakanz fir sämtlech Klassen aus den Cyclen 3 a 4 Atelieren zum Thema „Nei Medien“ organiséiert. Si hunn d’Kanner engersäits vill Neies iwwer den Emgank mat dem Tablet, Handy, Computer gewisen an anerersäits hunn si och gezilt op d’Geforen opmierksam gemaach vu soziale Netzwierker, Cybermobbing….etc.

Wichteg bleiwt nach ze préciséieren, dass mir dës dräi Projeten an Zukunft all Joer wëllen an eiser Schoul organiséieren, sou dass d’Kanner ëmmer erëm sensibiliséiert ginn a bleiwen.

Coupe Scolaire 2017

E Freideg, den 2. Juni hate mir eis Coupe Scolaire organiséiert fir d'Kanner aus dem Cycle 4, an Zesummenaarbecht mam Synecosport, mat der Sécurité Routière mat de Pompjeeën a mat der Police Grand-Ducale.

Dëst ass eng praktesch Epreuve mam Velo fir d'Verhalen am normale Stroosseverkéier ze léieren a virun allem ze verbesseren. No enger theoretescher Viirbereedung an engem schrëftlechen Test, waren d'Schüler och scho sechs Wochen virdrun zu Munneréff am Verkéiersgaart vun der Police op dës Epreuve préparéiert ginn. Um Moien vum 2. Juni sinn d'Kanner en Trajet vu knapp 3 Kilometer duerch Berbuerg gefuer, wou si vun engem Jury op 12 Kontrollpunkten an hirem Verhalen am Stroosseverkéier bewäert gi sinn. Den Eischten am Klassement war de Christophe Quiroga vu Berbuerg, dien eis Schoul dunn och bei der Coupe Scolaire Nationale vertrueden huet. De Christophe konnt hei déi excellent 5. Plaz erreechen a war punktgläich mat dem Beschten aus dem Land.

Fir dës pédagogesch wäertvoll Manifestatioun an eiser Schoul kënnen ofzehalen, brauche mir all Joer ganz vill Leit fir ze hëllefen, duerfir hei nach eemol e grousse Merci un d'Elteren vun de Kanner, d'Police vu Gréiwemaacher, d'Pompjeeën vun der Gemeng Manternach, de Service technique vun der Gemeng Manternach an de Synecosport.

Schoulfest 2017

Den 14. Juli hu mir eist traditionellt Schoulfest organiséiert, moies ware mir mat alle Klassen vun de Cyclen 2-4 zu Berbuerg am Bësch. Enner Form vun engem Rallye huet all Klass insgesamt aacht Spiller besicht, engersäits waren dës Aktivitéiten méi léierräich an anerersäits stoungen de Spaass an den Amusement am Viirdergrond.

Nomëttes hate mir niewent de Kanner mat den Elteren och déi Responsabel vun den zwou Gemengen an d'Sportshal invitéiert, wou virtéischt den Här Laurent Goedert vun der Police denen neien Schoulbusbegleeder hir Diplomer iwwerreecht huet. Uschléissend sinn eis bescht Lieser aus der Schoul geéiert ginn an zum Schluss hu mir e Scheck iwwerreecht un d'Organisatioun „Catch a Smile", den Erléis koum vun eiser Ausstellung am Mee 2017. De Programm gouf flott opgelockert duerch e puer Optrëtter vun de Klassen aus den Cyclen 2.1, 3.1 an 3.2..

Een Highlight war dunn kuerz virun véier Auer e Galafoussballmatch zwëschent dem Cycle 4.2 an dem Léierpersonal, dien um Enn ganz däitlech vun eise sportlechen Jofferen a Schoulmeeschteren dominéiert gouf.

Ab 16 Auer huet dunn d'Elvere zesummen mam Léierpersonal op hirt Grillfest am Schoulhaff invitéiert, dësen Owend gouf nach verschéinert duerch den Optrëtt vun de Memberen vum „Let's dance" vu Manternach. Bei ganz agréablem Summerwieder konnten esou d'Kanner, d'Elteren an d'Léierpersonal d'Schouljoer 2016/2017 ausklénge loossen.

Schouljoer 2016/2017

Bibliothéik

Dëst Schouljoer konnt d’Tina Kemnitz d’Kanner vum Cycle 2 bis 4 aus eiser Schoul begeeschteren. Sie huet puer flott Bichervirstellunge gemaach. Vill Kanner hunn sech matrappe gelooss an hunn d’Freed um Liesen entdeckt.

Op www.tollesbuch.de fannt Dir vill flott Bicher, déi sie ausgesicht huet an de Kanner recommandéiert ze liesen.

Bibliothéik

D'Gewënner vum Antolin-Concours fir d'Schouljoer 2016/2017 sinn:

D'Mia Tockert (C2.1) , den Oliver Lenertz (C2.2), d'Hope Zschuppe (C3.1), de Sam Thoss (C3.2), d'Lisa Ries (C4.1) an de Philippe Ludig (C4.2)

LASEP 2016/2017

Während dem Schouljoer 2016/17 waren 92 Kanner an der Lasep ageschriwwen.

D´Kanner goufen betreit vum Janine Gomand, Sandrine Schintgen, Anya Schmitz, Tally Scholtes an Schmitz Jang.

Mir hunn un folgenden Meetingen/Fester deelgeholl: Young Walkers´Day zu Wooltz, Cross National zu Dikrech, Dëschtennisfest zu Miersch, Butzendag zu Housen, Fussball Indoor, Freed mat Liichtathletik, Butzen an der Coque, Basketballfest, Multiballe an Kloteren an der Coque.

Besonnesch gutt Resultater vun de Kanner:

- um Cross zu Dikrech waren 8 Kanner an deenen verschiddenen Altersklassen um Podium.
- um Dëschtennisfest zu Miersch waren 4 Kanner um Podium.
- um Liichtathletikmeeting hunn d´Débutants déi 1. Platz beluecht.

Méi Detailer zu den Resultater fann Dir op: www.lasep.lu

LASEP 2016/2017

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

ECOLES

Hemstal	Cycle 1 - précoce 22, am Duerf	L-6143 Hemstal	**79 08 20**
Bech	Cycle 1 Enneschtgaass	L-6230 Bech	**79 04 19**
Lellig	Cycle 1 - précoce 16, Duerfstrooss	L-6839 Lellig	**71 01 78**
Berbourg	Cycle 1 Schoulstrooss	L-6831 Berbourg	**71 06 73**
Manternach	Cycle 1 6, Iechternacherstrooss	L-6850 Manternach	**26 71 09 94**
Berbourg	Cycles 2-4 Rénert 1, Schoulstrooss **www.berbourg.ecole.lu**	L-6831 Berbourg	**71 93 63-1**

MAISON RELAIS

Maison Relais	Maison Relais Renert Schoulstrooss mr.renert@pt.lu	L-6831 Berbourg	**71 93 63-51**

DIRECTION REGIONALE

Bureau régional Grevenmacher	2A, avenue Prince Henri secretariat.grevenmacher@inspectorat-men.lu	L-6735 Grevenmacher	**24 77 52 13**

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BECH

Commune de Bech	Secrétariat 1, Enneschtgaass secretariat@bech.lu	L-6230 Bech	**79 01 68-20**

ADMINISTRATION COMMUNALE DE MANTERNACH

Commune de Manternach	Secrétariat 3, Kirchewee secretariat@manternach.lu	L-6850 Manternach	**71 01 72-21**